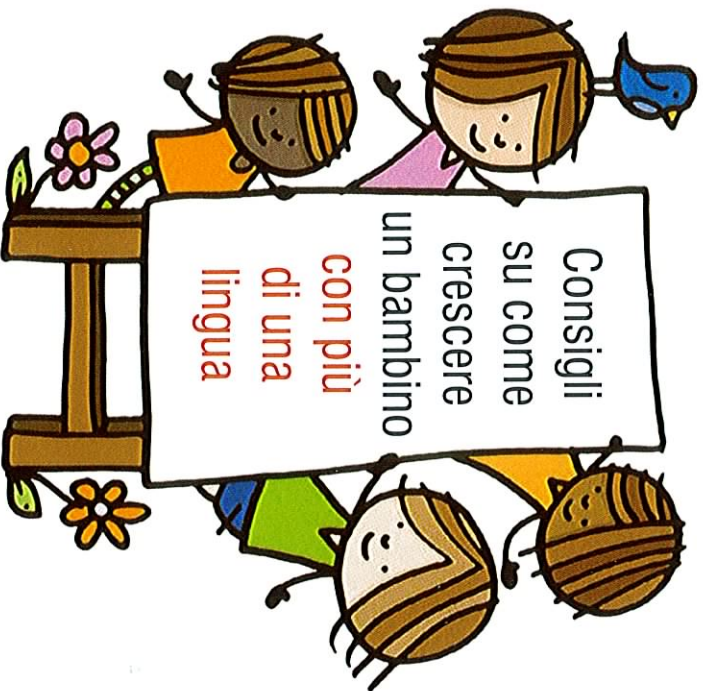


Famiglie Bilingui



THE UNIVERSITY of EDINBURGH
School of Philosophy, Psychology
& Language Sciences

Aiuta tuo figlio

Il censimento del 2011 mostra che centinaia di lingue sono parlate nel Trentino.

In un numero sempre maggiore di famiglie i figli crescono con due o più lingue.

Ogni famiglia bilingue è differente, ma c'è una cosa che le accomuna tutte: il profondo desiderio di fare il meglio per i propri figli.



Parlare due lingue può aiutare un bambino in molti modi. Lo aiuta a

- mantenere un legame con la cultura della propria famiglia
- sviluppare abilità nell'apprendimento linguistico e nella lettura
- ad avere una maggiore attenzione e una grande elasticità mentale.

Bilinguismo Conta può aiutare i genitori a sfruttare al meglio questa opportunità!



Chi siamo

Bilinguismo Conta è la filiale italiana di **Bilingualism Matters**, un progetto nato presso l'Università di Edimburgo, grazie alla professoressa Antonella Sorace. Con il tempo si è diffuso in tutta Europa, approdando anche a Trento. Il nostro scopo è sensibilizzare le famiglie, le scuole e gli enti pubblici sulla tematica del bilinguismo.

Come **Bilinguismo Conta** può aiutare i genitori:

- rispondendo alle domande su come crescere un bambino bilingue, tramite mail o di persona
- spiegando nelle scuole e in altri istituti quali sono i benefici del bilinguismo

Domande frequenti

Quando è il momento migliore per cominciare a parlare con il bambino in entrambe le lingue?

Prima possibile! Molte ricerche dimostrano che i bambini non confondono le due lingue anche se sono molto piccoli.

Qual è il metodo migliore per crescere un bambino bilingue?

Non esiste un metodo corretto, ma è importante che il bambino sia esposto con la stessa frequenza e quotidianamente a entrambe le lingue.

Mio figlio ha due anni e ancora non parla. Il fatto che senta due lingue può essere la causa del ritardo?

I bambini bilingui solitamente cominciano a parlare un po' più tardi rispetto agli altri, ma recuperano presto e facilmente.



Direttrice Patrizia Cordi

Collaboratori: Maria Vende
Sabine Stricker, Vigilio Ior
Alberta Ross
Fiorenzo Nicolussi Castellar
Valentina Nicolussi Castellar
Andrea Nicolussi Golo, Erica Nencir

E-mail: into@bilinguismoconta.it
Sito web www.bilinguismoconta.it
Facebook: Bilinguismo Conta - Trentino

Indirizzo: via Tommaso Gar 14
Trento (TN), 3812

Famildje pitt Dupplzung



THE UNIVERSITY of EDINBURGH
School of Philosophy, Psychology
& Language Sciences

Helf doin khinn



Di zelung von djar 2011 khüttaz ke mearar baz hundart zungen soin geredet in di Provintz vo Tria. In hèrta mearare famildje di khindar khemmen au redante zboa odar mearar zungen.

Aniaglana famildja pitt dupplzung iz eppaz ândarst, ma alle hârn in gelaichege zil: auzügn soine khindar sûachante zo tüana daz peste.

Ren zboa zungen makz helvan a khinn zo:

- sitana âgepuntet pitt dar kultur vo soinar famildja
- lirna destrar lesan un lirna naüge zungen
- nütza pezzar un lengar 'z him âna zo darmüadase.

Bilinguismo Conta (Dupplzung varlert) mage helvan in eiltarn zo tüana gerêcht allz ditza.



Bazzaz khint gevorst mearar baz allz

Bela iz da peste zait âzoheva zo reda poade di zungen pinn khinn?

Daz pellarste bo ma mage! Ma boazt ke di khindar mang ren un khennen, no vo gântz khlumma, zboa zungen.

Bia tüatma auzügla a khinn dupplzung?

Daz peste iz azta 'z khinn hòar hèrta poade di zungen.

Moi khinn hatt zboa djar un redet nonet. Makz soin az sai obrörm ma redeten zuar in zboa zungen?

Di khindar pitt dupplzung, vil vert, hevân â zo reda eppaz spetar baz di ândarn, ma in biane zait vângenzase inn gerêcht in poade di zungen.

Ber bar soin

Bilinguismo Conta iz dar belese sêtz vo **Bilingualism Matters**, a projêkt augelekk vo dar profesören Antonella Sorace in di Universitet vo Edimburgo. Laise laise izzarse gebetart in da gântz Europa, rivante ka Tria o. Dar ûnsar zil iz machan vorstian in famildje, in schualn un allin genoatn bi bichte 'z iz khânen ren in mearare zungen.

Bia **Bilinguismo Conta** mage helvan in eiltarn:

- Khödante durch mail odar redante pittnânder, bia auzügla a khinn pitt dupplzung
- Machante bizzan, in di schualn un bobräll bo 'z âgeat, daz guat z' soina pitt zboa zungen.



Direktören Patrizia Cordin
Helvar Maria Vender, Sabine Siricker,
Vigilio Iori, Alberta Rossi,
Fiorenzo Nicolussi Castellan,
Valentina Nicolussi Castellan,
Andrea Nicolussi Golo, Erica Nencini
E-mail: info@bilinguismoconta.it
Sito web: www.bilinguismoconta.it
Facebook: Bilinguismo Conta - Trento
Adrêzze via Tommaso Gar 14,
Trento (TN), 38122